



ASF 貴州省都匀市で発生

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2019-06-13 08:14 作者： 畜牧兽医局 来源： 农业农村部

06月11日、農業農村部 新聞弁公室は、貴州省黔南州（宮本注：黔南ブイ族ミャオ族自治州のこと）都匀市で アフリカ豚コレラ（宮本注：以下『ASF』）が発表したと発表。

06月11日、農業農村部は、都匀市にある養豚場1か所におけるASFの発生を貴州省動物疾病制御センターが確定診断したとの中国動物疾病制御センター報告を受け取った。これまでのところ、当該養殖場では、飼育されていたブタ331頭中、15頭が発病、10頭が病死している。

ASF発生後、農業農村部は直ちに現地での処理活動の指導のため監督指導グループを派遣した。現地は既に要求に基づき緊急対応メカニズムを起動し、封鎖や殺処分、無害化处理、消毒などの措置を講じており、病死ブタと殺処分されたブタ 全ての無害化处理を採っている。同時に、全てのブタとその製品の封鎖地区への搬入・搬出が禁止されている。これまでのところ、上述措置は既に実施されている。

http://www.moa.gov.cn/ztlz/fzzwfk/yqxx/201906/t20190613_6316945.htm

African swine fever epidemic in Duyun City of Guizhou Province

Ministry of Agriculture and Rural Affairs P.R. China www.moa.gov.cn 2019-06-13 08:14 Author:
Animal Husbandry and Veterinary Bureau Source: Ministry of Agriculture and Rural Affairs

On June 11, 2019, the Information Office of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs announced that African swine fever outbreaks have occurred at Duyun City of Qiannan Buyi Miao Autonomous Region.

On June 11, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received a report from the China Animal Disease Control Center mentioning that Guizhou Provincial China Animal Disease Control Center diagnosed an African Swine Fever outbreak occurred at a pig farm located at Duyin City. Up until now,

The said pig farm had 331 live pigs in total, of which 15 pigs got sick and 10 died.

Immediately after the outbreak, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs sent a supervising team to the site in order to lead the development of local activities. The local government has already started the emergency response mechanism according to the requirements, and adopted measures such as blockade, culling, harmless treatment, disinfection, etc., further, treated all the sick and culled pigs harmlessly. At the same time, all pigs and their products are prohibited from being transported into or out of the blockade area. At present, the above measures have already been implemented well.

..... 以下は中国語原文

贵州省都匀市发生非洲猪瘟疫情

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2019-06-13 08:14 作者： 畜牧兽医局 来源： 农业农村部

农业农村部新闻办公室6月11日发布，贵州省黔南州都匀市发生非洲猪瘟疫情。

6月11日，农业农村部接到中国动物疫病预防控制中心报告，经贵州省动物疫病预防控制中心确诊，都匀市一养殖户饲养的生猪发生非洲猪瘟疫情。截至目前，该养殖户存栏生猪331头，发病15头，死亡10头。

疫情发生后，农业农村部立即派出督导组，指导当地开展处置工作。当地已按照要求启动应急响应机制，采取封锁、扑杀、无害化处理、消毒等处置措施，对全部病死猪和扑杀猪进行无害化处理。同时，禁止所有生猪及其产品调出封锁区，禁止生猪运入封锁区。目前，上述措施均已落实。